

### Dialectbijdrage Juni 2009

Regelmoatig presentere vieër os "Bie Wieze Van Sjpreëke", in de Trompetter. Vier nuëdige jieëdereë oet om hie aan deel te numme. Doer 'n sjtukske te sjrieve en noa onge sjtong e-mail adres te sjikke, of om 'ns langs te komme op een van os oavende; de 2<sup>e</sup> maandig van de maand om 20.00 oer Schoolstraat 4 in Broenssem.

### Figoer

Oos dochter Saskia, hool heur sjlank figoer bis ze ruum boave de vieëtig woar.  
Mar opins pasde heur lang boks neet mieë (oejui!)  
Ze sjtong vuur inne sjpegel en vroeg aa heure miensj; Bram, zieën ich diek oet?"  
Oane te twiefele zag Bram; "Zien ich da wie ene sjtommerik oet?"

Jan Halmans

### Oetsjproak

Mit ene dieke boek hast-e ene groeëte boksebandj,  
mit ene dieke kop nog lang neet veuël versjtandj.  
Wiel Roeselers

### Zeuk de bontje kluëre in 't leëvesboeket

Es-te wurs geboare en in dien ieësjte leëvesjoare,  
Wit-ste noch neet wat allemaal op de welt gebuërt,  
Kin-ste oane noa te dinke genete en Bis-te noch neet verloare!  
Dan zuus-te ooch noch alles oane zurge en bontj gekluërd!

Es-te dan get ouwer wurs,  
Zuus-te ooch langzaam die zjwarte vlekke,  
Die dat bontj samegesjtilde leëvesboeket,  
Prebere te ontkrachte en bedekke!

Loat dich doa doeër neet onger kriege,  
Blief die zjwarte vlekke ummer ontsjtiege!  
Wat d'r in dien leëve ooch maag gebuëre,  
Blief zeuke noa die bontje kluëre!

Alleen dan kin-ste genete d'r van,  
Mér wacht neet te lang, zeuk de kluëre op,  
Omdat 't flot vuurbie zin kan!

Ron Logister.

### De ieësjte...

In de kirk, in de ieësjte bank zitte de kollektantes,  
miensje die 't evangelie leëze ,en nog get ouw tantes,  
ich veul mich doa neet heppie bei,  
ich zit lever in de twieëde rei.

Es ieëmes trouwe geet, is dat inne ganse sjtoet,  
miensje in hön betste kleier, en hön sjunste good,  
in d'r ieësjte waan zitte broedegom en broed,  
in d'r twieëde waan ouw lüj, lekker óngeroot.

Waan éé betald de broelof,  
Waan twieë , deë profiteert,  
Ich zit dus beëter in d'r twieëde,  
dat hōb ich óngertussje waal gelierd.

Es ze dich noa d'r kirkhōaf bringe, ligks 'te módderzieël alling,  
lankoet in d'r ieësjte waan, dat kumt ins vuur jieëkeree,  
alle miensje die dan volge, ( doa huur ich 't leefste bei),  
kinne zage, "gelukkig, ich ligk neet in de ieësjte rei".

Wat ich heimit dus wil zage  
't is mar dat 'ste 't neet vergits,  
"ieësjte is neet ummer 't betste,  
soms is 't good dat 'ste twieëde zits.

Thei Janssen†

### An mien pap en mam,

Wenn ich heem achter mien beuker zit,  
ich loester nao schōnge rüstige achtergrondmusik,  
of loester noa eing interessant programma  
op de radio, denk ik vaak an uch.

Jeder dag, wenn ich eing bladzij òpensloa,  
bespreek ich mit mieng vreung einige details.  
Denn dink ich an uch wie dir  
mich alles beigebracht en geliert hat.

Dankzij uch hahn ich bewondering vür minschen  
mit silbergrize hoaren. Die hahnt een blik van  
wieshiet en klighait. Doarum raak bis haint neet  
oetgeliert. 't Leven hürt nooit op.

Reuven Royen

### Apocalips

Mit troane in de oge  
Zien ich de welt aa  
Wat deed der miensj heur aa  
Dat zou toch neet moge

Hubbe vier doer de jaore heër  
Dan gaar nieks gelieërd  
Wurdt allen de hoeëvaart geieërd  
Had der miensj da gaar geen keër

Mot 't ieësj op sjpringe sjtoa  
leër vier os gont weëre  
leër vier 'ns vuur ege duër keëre  
En os vuur de welt inzitte goa

De pieëpele, de vuëgel, de vussje  
De blome en de deëre verdomme  
Kinne de apocalips neet vuurkomme  
Kinne os gedraag neet wegwussje  
Wiel Roeselers

### Lestig

De modder uever heur dochter:  
"t Kink zit noe i ing lestige perioot!  
Ze deed alling get, went ze gans zieëker is dat ich 't neet adig ving!"  
Jan Halmans

### 'n Kruutske langs d'r Weëg

Zoeën kruutske dat langs d'r weëg sjteet,  
Noa de omgeëving toe mit 'n oog dat waakt.  
Dat zuut van al vuurbiekomme, vruijd en leed,  
Luuj weëre dan ooch déks doeër zoeën kruuts in 't hart geraakt!

't Sjeet doa langs de kantj, rustig en sjtil,  
Mér 't sjteet d'r zieëker neet afsjtandelijk en kil!  
't Woar vreuger en 't is ooch noch huuj,  
'n bake van rust vuur passerende luuj!

'n Bake van rust en een plaatsj van vertroewe,  
Woeë me op ozze Hieër kos én kint boewe!  
Woeë-ste déks midde in de natuur,  
Kins beje en kins drieje aan 't geloof zieën sjtuur!

'n Kruutske dat eenzaam en alleen,  
Waakt uëver os allemoal mit 'n hart van good!  
Gank d'r ins get heer, bis neet van sjteen,  
't deet dich good en 't gieëf dich mood!

Zoeën kruuts dat os besjermt teëge gevoar,  
Dat aan os dinkt en altied sjteet vuur os kloar!  
Dat os neet liet hange went 't ins minder mit os geet,  
Mér dat vural geneet went 't gedoan is mit os leed!

Langs veldjweëg en in dörper zuus-te ze noch sjtoan,  
Die kruutskes die os altied weer get zigke.  
Die oane veuël aan os oet te ligke,  
Altied weer vuur os doeër 't vuur goan!

Houte vieër ze in ieëre en help ze te beware,  
Zoeë dat ooch alle volgende generaties,  
Zich d'r aan kinne werme en 'n goei koers kinne vare,  
En kinne profiteere van hun krach en de positieve sensaties!  
Ron Logister.

### D'r opa van mienge Pap vertelde....

....wie heë bei de soldoate koam.

"D'r sjtópde bei ós vuur de duur 'n peëd.

Doa zoat inne hoeëge offesier op van de soldoate.

Heë hou inne groeëte sjnauts en heë droog inne sabel.

Heë koam bei ós noa binne, zette zienge sabel in d'r perreplubak en hóng zieng medaljes aan d'r kapsjtok.

"Woeë zou 'ste bei wiile zien," bulderde heë.

Ich zag gans sjoer, "bei de sjerpsjutters."

Heë keek op zieng lies en zag toen "Good, dan kum 'ste es fleutist bei de bloasmoeziekkapel".

"Kin 'ste waal fleute?" vroeg heë nog.

"Ne meneer" zag ich nogal verleëge.

"Gelukkig mar" zag heë, "want ich ving dat gefleut afsjuwelig"

"Kóm mit" zag heë, "de ellende geet beginne"

Ich wool mienge tankbusjtél nog mitnumme mar doavuur hou ich nog ging tied mieë uëver.

Ich mós achter 'em óp 't peëd sjpringe en noa drei daag rieje koame v'r aa in U, de hoofsjtad van de provins U. woeëvan ich de naam neet moag sjrrieve vaweëge sjpionaaazje.

"Kiek" zag d'r sjildwach deë oet zienge ligksjtóol rechop koam, "d'r baas hat wer inne te graze genómme"

"Wie lang sjtees doe hei al" vroeg d'r baas aan deë jóng.

"drei weëke" zag d'r jóng wie heë de kratse op zieng geweer hou geteld.

"Dan gank mer noa hoes"zag d'r baas, "en hoat de moel doa uëver, angesj krieg ich wer sjeve gezichte"

D'r sjildwach bedach zich neet lang, zat 't geweer teëge de moer en versjwoend.

V'r woare nog neet good en waal óp 't kazerneterrein of heë brach mich al noa de kuëke.

"Wat is hei aan de hank" reep ich

Zieng antwoeëd woor, " v'r goan van dich inne richtige kok make.

Mieng verblief in 't leger waar begós.

Thei Janssen†

### Bezinne

Af en toe mot me dinke

Gans alleen in gedachte wegzinke

Uëver dich en mich en de welt

Good ieërlík zin mit en oaëne geld

Dien zunj bedinke,

Aan dien leëve aandach sjinke

Dich zelf 'ns rechtzitte en oetbloaëze

Zoeëdat-ste doaënoaë weer kins wieër roaëze

Wiel Roeselers

### Puber

Os kleendochter Yara va elf joar brach ummer mie tied durch, um vuur d'r sjpiegel te stoa.

Ich wool og ins get zage en vong aa mit:

"Doe hoofs dich ging zurg te make uëver dieng uterlig.

Vier wete 't zieëker!

Wins doe get groeëter bis weëds doe ing apetieselige vrouw.

De mansluuj drieëne zich um es te langs hun lups..."

Mit ee noadinkend gezich, keek ze mich aa en zag:

"Dat zal dieng mam och waal gezag han teëge dieng zuster!"

Jan halmans

Probleme Oplosse

Probleme kinne alleen weëre opgelos,  
Doeër de oetdaging aa te goan!  
De tied en de energie die dich dat kos,  
Verriekt dich gegarandeerd in dien besjtoan!

Ron Logister.

Doezend wöad

Doezend wöad kin ich hei sjrieve  
uëver leefde, en verdreet.  
Doezend wöad kin ich hei sjrieve,  
mar vergeëte kin ich neet.  
Doezend wöad kin ich hei sjrieve,  
mar wat hat dat vuur 'n zin.  
Doezend wöad kin ich hei sjrieve,  
uëver alle leed en alle pieng.  
Doezend wöad kin ich hei sjrieve,  
wen ich neet mich zelf zou zien.  
Doezend wöad kin ich hei sjrieve,  
en vöal mier mesjien óch nog.  
mar mit al die doezend wöad,  
höb ich nog ummer neet genóg.

Thei Janssen†

Bie wieze van sjpreëke

In os einfache leëve  
Is os 'n prachtige sjproak gegeëve  
't Is os ege Limburgs plat  
Wat zoeëveuël kluërrieke wieshede had

Zeët me "dat is fleutekieës"  
Dan is 't sjpenselekroam  
Dan is 't get van ene hoddelsjong  
En is 't ouwe kroam  
Doa zit nog ene vrunk i  
Werp 't mer in 'n tuut  
't is van ene sjoëne kloemeleer  
En sjteet wie ene kwakkert op inne kluut

Es 't zunke sjient  
Kanst-e mit de geet langs der berg goan  
Mer sjteet de bascuul aa gen duër  
Kanst-e mit 'n gesjild sjtekske op heem aa goan  
'n Handj vroage en inne voot kriege  
Gebuërd Harie op knoakedaag  
Noe wilt heë oud moos opwerme  
Mer zit inins op inne vreëme sjaag

Zoeë is der 'n hoar in de botter gekomme  
Opins hingt de vaan mich doa sjeef  
Harie dooch dich mer werm aa  
Ich geef dich noe op inne breef  
Doe kies de leviete geleëze  
Doe pis hie neëve de pot  
Weë zien bid verkupt,  
ligt in 't sjtruë mit zien vot

Vreëte wie inne sjuëredresjer  
Is ene deë good i vare kan  
Dan kriest-e inne boek wie 'n truumke  
Of 'n vot wie 'n wan  
Beambte sjink oppe botterham  
Is wat vier neet geer hont  
Jieëdereë ziene sjmaak zag 't verke  
en 't vroot de sjtront

Zoeë dont vier mit ruub en sjt uut  
Os der keëtel sjoëere  
Ooch al kint 't soms  
Mer 'n kieësjetied doeëre  
En hub ich noe de kar vervare  
Dan geet mich de piep oet  
Ame zag der kuster van Zjwame  
En blees mit de vot de keërs oet  
Wiel Roeselers

### Captain

Ich bin ummer gek geweë op auto's, en zieëker went die hél gunt.  
Op ene murge woar wienig verkier op d'r weëg, en ich goof plankgaas.  
Joamer, vuur mig, d'r sijting get wier-op ee gans jonk plieske, deë da ooch aa hool.  
Ich drieënde 't vinstärke oape en reep al va wiets: "Gouwe murge!"  
"Och gouwe murge, captain", zag 't plieske.  
"Wilt heë neet va de gronk kome?"

Jan Halmans

### wolke

De wolke An en Servaas,  
hóngesjtijl boave 't zoeëmergraas,  
't woar prachtig weer en teëge vieve,  
zag Servaas; "An, neet uëverdrieve."  
Thei Janssen†

### Gesjlid sjtekske

De ganse welt die is beklopt  
Ich sjrieëw 't nog 'ns oet  
Vergieftigd doeër hoeëvaart en macht  
Sjild der miensj zien litste kaart oet

Sjtrakke sjtoan vier in 'n ravaasj  
Mit os kommuniepekske  
Joa op 't inj sjtoan vier doa  
Mit 'n gesjild sjtekske  
Wiel Roeselers

---

Heemkunde ver. Bron v. Brunsham: Schubertstraat 6 6444 BB Brunssum (secretaris@heemkundebrunssum.nl)  
Dialectgroep: Folkloriada 15 6441 DW Brunssum ([w.roeselers@hetnet.nl](mailto:w.roeselers@hetnet.nl))  
Website : [www.heemkundebrumssum.nl](http://www.heemkundebrumssum.nl)

---